

Caso di hoben problematico cu a maltrata su ruman



Problema entre ruman



Campaña di vacunacion contra Influenza ta bay cuminsa



Parlamentario Endy Croes:
Mike Eman a desgracia nos Patria Aruba.
“MAS BO LESA MAS BO SA
Y MAS BO SA MAS BO TA
COMPRONDE E DESASTER DI
MIKE EMAN”



**Otro Cifra
record di
bishitan-
tenan
crucero a
yega Aruba**

DUSHI CARNIVAL GROUP Y JEON & UPGRADE MUSIC TA UNI PA C66



Minister di Enseñanza, Ciencia y Desaroyo Sostenibel, sr. Rudy Lampe

MINISTER LAMPE A REUNI CU PRESIDENT DI UNIVERSITY OF ST. MARTIN

Tin posibilidadnan pa traha hunto pa e progreso di enseñanza



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 11 NOVEMBER 2019 OM
9:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

Agenda:

Ontwerp-landsverordening houdende machtiging van de minister van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Milieu om, in afwijking van artikel 22, tweede lid, van de Comptabiliteitsverordening 1989 (AB 1989 no. 72), namens het Land met de Universiteit van Aruba een bruikleenovereenkomst aan te gaan met een looptijd van langer dan vijf jaar (ZJ2018-2019-912).

De Griffier,

mr.drs. Herman Ch. J. Hek

Dialuna 4 November Minister, dr. Armando Rudy Lampe a haya un bishita di cortesía di sr. Antonio Carmona Baez, kende ta President di University of St. Martin. E encuentro tabata uno ameno y por a intercambia di ideanan y explora posibilidadnan di cooperacion entre e dos paisnan den Reino. Tambe sr. Baez por a hiba un conversacion cu sr. Peter

Auwerda kende ta Staf Funcionaris den Bureau di Minister Lampe encarga cu e parti di maneho pa cu enseñanza.

Minister Lampe a gradici sr. Baez pa su bishita y ta kere cu tin posibilidadnan pa traha hunto y cu na final, di e forma aki, nos ta sigui yuda e progreso di enseñanza.

UN
DIANOBO
CU FRANCIS

TUR MAINTA
DI 8 OR PA 10 OR

Parlamentario Endy Croes: Mike Eman a desgracia nos Patria Aruba.

“Mas bo lesa mas bo sa y mas bo sa mas bo ta compronde e desaster di Mike Eman”

Parlamentario Endy Croes ta splica cu enrealidad cada dia ta un dia nobo y como bon Samaritano nos mester ta agradicido cu Papa Dios ta brinda nos e oportunidad pa mira un dia nobo y duna nos e espacio pa pensa kico bon nos por haci pa nos pais. Locual ta yena hende cu repudio ta momento lesa con Mike Eman a goberna e pais aki lagando atras un desaster financiero creando asina e Mega Debe. No solamente Mike Eman a presta 2200 MIYON esta 2.2 Bion florin pero Mike Eman den e proceso aki a percura pa redobla tambe e interes cu Aruba mester paga como pais. Na interes solamente Aruba ta paga e aña aki 232 miyon florin.

AVP a horca Aruba cu proyectonan PPP

Tristo tambe ta cu banda di esaki Mike Eman y AVP a horca Aruba cu proyectonan PPP y tempo nan a firma nan no tabata worry mes pasobra ta na 2019 e gobierno di turno lo cuminsa sinti e golpi. E aña aki gobierno actual ta paga 80.9 miyon florin

na proyectonan PPP y esaki ta pa 20 aña largo. Den Mike Eman su mesun toelichting y pues splicacion na 2014 e ta bisa cu desde 2018 e proyectonan PPP aki lo tin un costo di 79 miyon (mira adhunto 1). Pues e loco di Mike tabata bon bon na altura cu e tabata destruyendo finanzas di Aruba poco poco. Den mesun “toelichting” di e begroting na 2014 Mike Eman a splica pa tene Hulanda bou control. “Vanaf 2015 worden geen nieuwe meerjarige verplichtingen (PPP) aangegaan zonder aangewezen dekkingsmiddelen” (mira adhunto 2). Pues aki Mike a admiti cu tur e otro proyectonan PPP cu nan a caba di firma no tabata tin dekkingsmiddel y nan no tabata sa con lo bay paga pa nan.

Coalicion no a core pa e reto

Coalicion nobo a haya nan cu e batata cayente y e golpinan bou faha y pueblo ta esun cu mester pasa den duro awor pa paga e debe cu Mike Eman y AVP a construi pa destrui Aruba. Asina’ki ken cu ta por goberna.



het Land uit reeds bestaande pps-verplichtingen voortvloeien. In 2018 wordt geraamd dat de huidige pps-projecten (infrastructuur, gebouwen, etc.) rond de Afl. 79 miljoen zullen bedragen.

Vanaf 2015 worden geen nieuwe (meerjarige) verplichtingen (PPS) aangegaan zonder aangewezen dekkingsmiddelen.

Awe cada criatura cu nace tin un debe di 40.000 florin riba su cabez. Aki nos ta demostra cu prueba con Mike Eman a firma proyectonan PPP sin planifica di unda placa mester bin pa paga pa nan. Coalicion nobo sin embargo no a core pa e reto y a asumi e responsabilidad priminti na e pueblo pa cumpli cu un gobernacion drechi. E aña aki ta paga 232

miyon na interes y ta paga 80.9 miyon pa proyectonan PPP. No ta facil pero lo cumpli pasobra no por core pa contractonan firma na un manera irresponsabel. Prome Minister Evelyn Wever Croes hunto cu Minister Xiomara Ruiz-Maduro y nan team ta trahando dia y nochi sin sosiego pa pone e barco Aruba bek riba e bon rumbo. Laga esaki ta

un les si pa henter nos pueblo. Parlamentario Endy Croes ta splica cu mas bo lesa mas bo sa y mas bo sa mas bo ta compronde e desaster di Mike Eman y AVP. Ora bo vota pa ken cu ta, bo ta haya un gobierno con cu ta, kendenan a firma pa loco ki cu ta! Nunca pero nunca mas AVP por bolbe na poder. Hunto nos lo logra!

Palais Hindu
ENGELANDSTRAAT #38 - TEL: 5832386

Open Sundays

Pictures on Facebook:
"Palais Hindu Online"

STOREWIDE 10% riba AWG 50

Christmas Open House!
This Sunday Nov 10
10:30 AM - 2:30 PM

Santa Claus is Coming!
11:30 AM - 1:30 PM

live, laugh, luv @ Palais Hindu, Enjoy the Christmas Decor!

Accidente na altura di Supermarket na Tanki Leendert



Diarazon anochi pa mas o menos 9'or algun agente a bay un Supermarket na Tanki Leendert pa cumpra algo y a bin hayanan cu un ciclista ariba caminda benta.

Segun informacion di algun persona den vecindario e kabel di brake a los y esaki a pega den e wiel causando cu el'a cay basta

duro.

Pues e ciclista tabata tin suerte cu patruya tabata cerca y a bay atende cune pidiendo mesora un ambulance. Na yegada di Paramediconan nan a haci un control ariba dje den Ambulance y e tabata musta ok. Tambe cu e lo por bay cas ariba su mesun



forza.

E lo a wordo conseha pa ora e yega su cas, e bebe algo pa dolor. Algun conoci di dje a yude cu e bicicleta, door di pone den pickup y hibe su cas.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

E DI DOS 'GERMAN ENERGY CONFERENCE' NA ARUBA

Hunto cu stakeholders, Gobierno ta trahando pa desaroya e vision y maneho nobo di energia"

Diamars mainta Prome Minister Evelyn Wever-Croes tabata tin e honor di habri e di dos German Energy Conference cu un discurso enfatizando loke Gobierno di Aruba ta haciendo riba e tereno di energia.

Gobierno di Aruba aña pasa a wordo acerca pa Camara di Comercio di Alemania cu e peticion pa organiza un mision comercial na Aruba riba e tereno di energia. Esaki ta e di dos aña consecutivo cu nan ta bin cu un grupo grandi di inversionista cu interes den Aruba na unda cu nan por a intercambia cu nos inversionistanan local. Mas di 100 persona a asisti na e conferencia aki cu ta brinda oportunidad nobo pa Aruba riba tereno di economia y di energia.

Gobierno di Aruba ta trahando estrechamente cu stakeholders di sector publico pa defini metanan nobo di energia.

Recientemente, tabata tin un Cumbre di Energia. Meta principal di e cumbre aki tabata pa discuti e metanan nobo di energia pa Aruba. Gobierno di Aruba, desde cu el'a sinta, a cuminsa recalibra su vision di energia. Hopi liher a resulta cu e vision pa Aruba bira 100% independiente di fossil fuels no tabata wordo carga pa tur stakeholders, y tampoco tabata realistico na e momento.

Gobierno a haci un peticion na tur stakeholders pa alinea nan vision cu metanan cla, cu ta cumpli mas tanto posibel cu palabracionnan internacional, pero cu ta principalmente realistico y pagable pa e companianan, pa Gobierno y pa pueblo di Aruba.

Cu esaki tambe Aruba lo ta den mesun liña cu e Metanan (Mundial) pa



Desaroyo Sostenibel, e asina yama "Sustainable Development Goals (SDG's)" di Nacionnan Uni. Mas ainda, na e recien Assamblea General di Nacionnan Uni e topico di Cambio di Clima tabata na e top di e agenda. Un cantidad di pais a comete nan mes pa yuda combati cambio di clima door di reduci nan emisionnan. Aruba tambe tin intencion di bay comete su mes na metanan realistico.

Sector di energia ta importante, no solamente pa motibo di sostenibilidad, pero pasobra e ta afecta

henter nos pais. Entre otro sector di energia ta impacta habilidad di nos hendenan pa por paga necesidadnan basico manera awa y coriente. Sector di energia ta afecta nos economia den su totalidad – e tin un impacto macro economico; riba inflacion, balansa di pago y reserva di divisas. Y sector di energia ta afecta nos medio ambiente y e tin impacto riba cambio di clima. Tur esaki lo tuma den consideracion pa desaroya e vision y maneho nobo di energia.

"Hunto cu stakeholders, Gobierno ta trahando pa desaroya e plannan nobo cu e obhetivo pa publica e vision y metanan di Gobierno na final di e aña aki y presenta e vision nobo di energia na Parlamento y na comunidad. Nos maneho di energia ta experimentado un reforma fundamental y nos sistema di energia lo ta mara na innovacion. Nos ta comprometi pa haci nos parti, awor comunidad internacional mester haci su parti", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Caso di hoben problematico cu a maltrata su ruman



Diahuebs mainta den careda di 11'or polis y tambe Mobile di Ambulance a presenta na St. Vincent, unda e conoci di Polis, A.K.A. "Calbas" (15) a maltrata su ruman muher.

Na e sitio nos a compronde di e wela cu "Calbas" ta un mucha masha problematico mes. El'a yega na e adres y sin un motibo valido a cuminsa busca problema.

Dado momento e wela a scucha grito di e nieta y a yega haya baña na sanger. El'a bisa e wela cu "Calbas" a dale cu un pida palo den ariba su nanishi.

Mesora cu a yama polis,

Calbas a core bay. Polisnan ta man na cabez cu e hoben di 15 aña aki. Ta multiple caso tin contra e mucha aki cu posiblemente lo porta sufrí di un of otro enfermedad mental. Algun tempo atras den Caya Papa Juan Pablo Dos (Rondweg) el'a pasa dilanti un cas y a dal un cacho den cura di cas un biga ariba su cabez y mat'e.

Tanto Transportwagen y patruya a keda circula den area di Tarabana y Dakota buscando e hoben peligroso aki.

Algo mester por wordo haci cu e mucha aki prome e mata un persona.

AWAKE

MINI MEGA

MEGA PLUS

Cumpra bo Mini Mega y cu **Afl. 2,-** mas, bo por gana e jackpot di

Afl. 775.000,-

Con? **Afl. 5**

Afl. 550.000,-

ARUBA 1987 FLORIN

ARUBA 1987 FLORIN

Extra!

Afl. 225.000,-

loto

www.lottoaruba.com

Pa mas informacion yama 525-7555 of bishita nos website lottoaruba.com

Compania di Skydive a pasa un susto pero tur cos a sali bon



Diahuebs den oranan di mainta varios patruya a bay e area unda e compania cu ta practica Skydive. Den lama su dilanti, segun e prome informacionnan dos persona lo a cay den lama momento cu nan tabata bahando cu Parachute. Segun nos a compronde, lo tabata tin un tardanza den e Parachute principal y esaki a causa cu e Instructor a usa e reserve Parachute.

Esaki probablemente a causa un tardanza y cu a desvia di baha unda ta suppose di baha. Momento cu nan a baha den lama esaki a causa cu esnan cu a mira esaki a pensa lo peor y a bati alarma. Pero na yegada di autoridad y tambe ambulance ya e Instructor y e cliente tabata canando ariba beach. Ambos

persona tabata ok, pues danki Dios tur cos a sali bon.

Asinames Paramediconan a haci nan control. Pues pa recapitula, durante cu nan tabata bahando cabuya di e Parachute principal aparentemente tabata bruha den otra y esaki posiblemente a causa un tardanza unda cu e Instructor a opta pa usa e reserve Parachuta, causando cu a nan no a baha unda nan tabata mester a baha.

Cuatro aña pasa segun nos a compronde un incidente a sosode y tampoco tabata tin hende cu a resulta herida. Nos no por bisa si por ta trata di un incidente similar. E compania aki tin basta aña estableci aki na Aruba.



Ta aumenta impuesto na aeropuerto internacional di Hato na Corsou

Curacao Airport Partners (CAP) ta aumentando e impuesto di aeropuerto na Hato entrante dia 1 di januari 2020.

Den vuelonan internacional, pasaheronan mester paga tres dollar mas pa persona y e tarifa ta di 45 dollar.

Riba e ruta di Boneiro, pasaheronan pronto lo tin cu paga \$16 pa e pago cu ta awo di 15 dollar.

Aruba y Sint Maarten ta bay di 30 pa 32 dollar pa pasahero. E pasaheronan di transito mester paga \$11 na luga di \$10 entrante 1 di januari.

E tarifanan nobo lo keda aplica pa dos aña.

Cargo pa instalacion di pasahero

E recargo pa instalacion di pasahero ta un tarifa cu ta

incluir internacionalmente den e prijs di e pasashi, pero pa e destinonan regional, e pasaheronan hopi biaha tin cu paga esaki apart na aeropuerto. E tarifa aki ta wordo aplica pa e mantenimiento di e aeropuerto y su instalacionnan y ta parti di e metodo di e Decreto nacional pa determina e tarifanan di e instalacionnan di pasahero y e tarifanan di aterisahe y parkeo.

Siguridad di frontera

Ademas di aumenta e cargonan pa pasahero, Gobierno di Corsou ta introduciendo atraves di CAP, un asina yama tasa di seguridad fronteriso di \$1.32 pa pasahero.

Esaki ta nobo y ta destina pa optimalisa e vigilancia fronteriso.



RENAULT A YEGA ARUBA!



RENAULT TRECCA
Automotive

f @ RENAULT ARUBA

+297 587 2028

TANKI LEENDERT 170, ARUBA

DUSHI CARNIVAL GROUP Y JEON & UPGRADE MUSIC TA UNI PA C66



Cu e unico meta di tene e soño y memoria di nos fundador Hildward Croes qepd na bida, awe Dushi Carnival Group a anuncia e inicio di un fase nobo cu lo 'jumpstart' e grupo aki den e proximo nivel.

Durante un rueda di prensa sosteni na Lucky Luciano's, Presidente di DCG Aldrick Croes a haci e anuncio oficial durante cual e rdirector musical di Jeon Upgrade Music T-Drick Boekhoudt tambe tabata presente kende a expresa su emocion cu e acuerdo nobo aki. Upgrade Music ta di opinion cu Dushi Carnival Group ta e grupo cu ta pas perfectamente cu nan vision y style musical.

DCG na su turno ta sumamente honra cu e aceptacion di Jeon y su Upgrade Music pa por forma parti di DCG den Carnaval 66. E tabata Hildward su deseo, kende semper a wak e talento y don musical di Jeon, pa por

a colabora hunto riba un produccion. Esaki na bida no tabata posibel. Pero posthumamente DCG y JEON, cu su banda Upgrade Music, lo percura pa haci El Principe orguyoso.

Na mes momento a anuncia cu pa diabierna awor e prome promocional pa Carnaval lo ser lanza riba mercado specialmente pa "the Dushi People".

8 di November por cuminsa inscribi pa Fakkell y tur otro parada cu DCG. E dia aki lo tin presentacion live di JEON y Upgrade Music lansando e tema nobo carnavalesco specialmente pa DUSHI. Por haci esaki na Casibari Bar & Grill for di 7PM en adelante.

Uni bo mes na e proximo nivel di DUSHI cu JEON & UPGRADE MUSIC cu nos main sponsor Dushi Vibe Fest cu lo tene un mega concierto pa pueblo di Aruba na luna di April 2020.

DUSHI CARNIVAL GROUP

POP-UP

REGISTRATION EVENT

NOV 8

JEON & UPGRADE MUSIC LIVE!!

OH YES! OH YES!
SIGN-UP FOR FAKKEL
AFLS. 85,-

SIGN-UP FOR MASSA 2020
"SECRETS OF THE SAVANNA"
AFLS. 650,- (AFLS. 200 DEPOSIT)

DUSHI FRIDAY!
BEER BUCKET SPECIALS!

FRIDAY NOV. 8
CASIBARI MUSIC CAFE & GRILL
7 PM - 11 PM

DUSHI CARNIVAL GROUP **JEON** **UPGRADE MUSIC** **WINGMASTERZ**



Otro Cifra record di bishitantenan crucero a yega Aruba



tambe 289 mil miembro di tripulacion. Te cu awo Aruba a ricibi 243 barco cu a trece 608.728 pasahero, compara cu e cifranan di aña pasa di e mesun periodo cu tabata di 623.317 pasahero.

Den loke ta resto di aña e cantidad di bishitantenan crucero lo subi compara cu e prome parti di 2019 mirando cu esaki ta e temporada halto di crucero cu a caba di cuminsa luna pasa. No por nenga cu Aruba ta keda un destinacion atractivo cerca e biaheronan crucero. Pa algun aña caba por mira cu e peticion pa Aruba no ta baha. Otro prueba ta cu companianan crucero ta cuminsa uza barconan mas grandi riba e rutan cu ta inclui Aruba, cu pa nos ta nifica un miho desaroyo.



Tambe loke cu a hunga un rol importante ta e synergia cu tin entre APA, ATA (Aruba Tourism Authority) y Ministerio di Turismo di Dangui Oduber pa pone cabes y recursonan hunto y

traha na desaroyo di turismo en general. E cantidad di turistanan crucero riba un solo dia ta prueba di e lasonan estrecho cu tin entre e stakeholdernan

Gerencia di Aruba Ports Authority (APA) cu hopi orguyo ta anuncia cu tres barco crucero grandi cu a dorna waf di Oranjestad diahuebs, a percura pa trece un cifra record di bishitantenan pa Aruba. Mas cu 11 mil biahero, combina cu mas di 4 mil tripulante di e barconan, a trece un bista alegre den centro di ciudad, su alrededor y rond Aruba pa esnan cu a haci uzo di e diferente tournan.

Carnival Horizon a yega cu 4468 habitante mas 1439 tripulante; Regal Princess cu 3005 pasahero y 1372 tripulante y Carnival Breeze cu 3733 mas 1373 miembro di tripulacion.

Tin un cambio den turismo crucero unda cu cada biaha APA ta logra pa trece barconan nobo pero tambe barconan mas grandi. Asina ya diaranson ultimo Aruba a ricibi un mega crucero MSC MERAVIGLIA (den su prome bishita) cu a trece rond di 4240 pasahero mas cu 1,613 tripulante.

E movecion di mas cu 11 mil bishitante den y pafu di Oranjestad, a percura pa un bon inyeccion den e economia.

Aña pasa Aruba a ricibi 334 barco cu a trece un poco mas cu 815 mil turista y



KOORYMAN

THERE IS **ALWAYS** SOMETHING TO DO



SIGUI NOS
KOORYMAN.ARUBA

DEALS OF THE WEEK

Oferta ta valido di diabierna 8 di november t/c diahuebs 14 di november 2019, tanten tin den stock.

COOLER DI 2GAL

- Leak-proof
- Insulacion di foam
- Interior resistente na mancha y holor



~~42.50~~
37.99
of 1520 Fun Miles



MESA CU TA DOBLA



~~42.50~~
36.99 pa tur color!
of 1480 Fun Miles

STOEL ADIRONDACK

- Ta carga te un maximo peso di 120 kg/250 lbs
- Proteccion UV pa mantencion di e colornan
- Stoelnan por wordo warda, riba otro



~~58.49~~
52.99 pa tur color!
of 2120 Fun Miles

20% DESCUENTO

RIBA SELECCION SELECTA DI LED LIGHTS & ACCESORIO PA PAD








KOORYMANBV.COM


[KOORYMAN.ARUBA](https://www.facebook.com/KOORYMAN.ARUBA)



KOORYMAN

THERE IS **ALWAYS** SOMETHING TO DO



CENTRALE BANK VAN ARUBA

Encuesta di Corupcion

Banco Central di Aruba (BCA) ta anuncia cu durante di e periodo di 8 te cu 29 di November 2019, BCA lo tene bao di nos comunidad e secundo "Encuesta di Corupcion". E meta ta adkiri informacion valioso tocante e experiencia y percepcion di nos ciudadanonan pa cu e nivel di corupcion. Door cu Aruba no ta forma parti di e encuestanan internacional riba e topico di corupcion, BCA a dicidi di tene e "Encuesta di Corupcion" pa prome biaha na 2018. E encuesta aki ta pa un gran parti basa riba e metodologia y preguntanan aplica door di 'Transparency International' y tambe tin algun pregunta relata na Aruba su propio situacion. E encuesta ta inclui, entre otro, preguntanan relata na e nivel di corupcion, experiencia cu corupcion na momento di haci uso di entre otro serviccionan particularmente den e sector publico, experiencia ora di raporta corupcion, y e necesidad pa medidanan adicional pa combati corupcion.

Pa yuda BCA colecta e datonan aki un grupo di encuestador lo bishita diferente cas y haci e entrevistanan den nomber di BCA. E encuestadornan lo identifica nan mes cu un carnet cu e logo di BCA. Encuestadornan tin e obligacion pa tene tur informacion cu nan ricibi estrictamente confidencial.

BCA ta consciente cu e informacion aki ta sensitivo y ta enfatiza cu e encuesta ta totalmente anonimo y ta garantiza cu lo trata tur informacion obteni confidencial y lo use solamente riba un base agrega pa metanan estadistico y analitico. BCA ta conta cu tur persona cu wordo acerca door di un encuestador lo participa den e encuesta y lo duna nan maximo cooperacion.

Si tin cualkier pregunta riba e topico aki, por tuma contacto libremente cu sra. Ghislaine Paalman, Statistics Department na BCA, na tel. 5252100 of via e-mail: g.d.paalman@cbaruba.org.

Problema den famia pa asunto di herencia

Diarazon atardi patruyanan di Noord y tambe di Playa a bay direccion Pos Abao, unda cu tin of lo ta bay tin problema serio cu menaza. Patruyanan no tabata por a haya e adres cu nan ser manda, y despues di basta rato busca a bin logra haya e adres.

Tabata trata di un problema entre dos famia, esun aki, esta biba na Pos Abao y un otro biba na Primavera. Parce cu nan lo a caba di entrega keho na polis di menaza cu nan lo a ricibi. E motibo cu nan a yama polis mesora tabata cu algun rato prome e famia di Primavera sea lo a pasa of a yega na e cas y bisa nan algun cos y tambe

cu nan no tin cuenta cu polis. Parce cu polisnan di Playa sa di e problema aki.

Un patruya a bay mesora Primavera pa atende cu e situacion aki, segun nos por a compronde. Loke ta pasando ta cu un otro famia lo a haya problema cu e famia aki y awor e famia di Pos Abao tambe a wordo hala aden.

E problema lo tin di haber cu un cas despues cu un famia lo a fayece y aparentemente lo tin hende "straño" bibando den e cas. Eynan si nos a compronde bon e problema ta sinta. Spera cu e famia lo por yega na un solucion na bienestar di tur hende.



Campaña di vacunacion contra Influenza ta bay cuminsa

Manera Departamento di Salud Publico a anuncia anteriormente e vacuna di Influenza pa temporada 2019/2020 ta disponibel na seccion di Malezanan Infeccioso situa na Avicena straat# 1 Oranjestad.

Pa por brinda un mihor servicio na e adulto mayor di 60 aña cu ta na riesgo y cu porta no tin transporte, nos seccion lo bay ta mas cerca di comunidad dunando vacuna na diferente localidad rond Aruba.

Aki bao ta sigui un lista di e diferente dia, orario y localidadnan unda nos

enfermeronan lo bay ta aplicando e vacuna di influenza.

- Diamars dia 12-11-2019 MFA Noord for di 09:00 pa 11:00
- Diahuebs dia 14-11-2019 IMSAN for di 09:00 pa 11:00
- Diamars dia 19-11-2019 Centro Corazon Sta Crus dilanti WGK Sta. Cruz.
- Diamars dia 21-11-2019 IMSAN for di 09:00 pa 11:00
- Diahuebs dia 26-11-2019 MFA Savaneta for di 09:00 pa 11:00.

Na e localidadnan aki lo vacuna personanan



na riesgo cu presenta cu nan recept di doktor di cas y nan carnet di AZV. Adultonan mayor di 60 aña mester presenta

solamente cu nan carnet di AZV valido. Na e postnan aki lo no ta posible pa cumpra e vacuna.

Pa mas informacion por tuma contacto cu seccion di Malezanan Infeccioso di Departamento di Salud Publico na 522-4200.

Parlamentario di MEP, Rocco Tjon:

Empleado publico ta haya aumento di voorjaar, najaar y reparatie premie na 2019, 2020 y 2021

Ultimo simannan nos por tuma nota di e discusion cu ta andando riba indexering pa empleadonan publico. Sinembargo no por hiba e discusion y negociacion riba e topico aki sin tene na cuenta e situacion financiero di pais Aruba. Si bay di acuerdo cu indexering, manera diferente sindicato ta exigi, esey lo tin consecuencia pa tur sector y tur ciudadano. P'esey ta importante pa Gobierno tuma un decision responsabel y no popular.

GASTONAN DI BUREAUNAN DI MINISTER Y PERSONAL
Ta importante pa keda accentua e aspecto aki pa e motibo cu e factor cu supuestamente e bureaunan di Minister ta yena cu empleadonan ta wordo usa pa hustifica indexering. Manera a wordo treci pa dilanti den un articulo anterior, Gabinete Wever-Croes a baha e gastonan aki ya

caba cu 20 milyon florin. Manera ta conoci tambe indexering lo significa aumento di gastonan di personal den sector publico. Y esaki ta un punto di discusion cu Hulanda. Pasobra e gastonan di personal, muy particular bao di gabinete anterior a subi astronómico.

VOORJAARSPREMIE, NAJAARSPREMIE Y REPARATIEPREMIE

Ta importante pa splica cu e aña aki, apesar di e retonan financiero, Gobierno a percura pa aumenta e voorjaarspremie, najaarspremie y reparatiepremie di e empleado publico. Den e tabel por wak cu esaki ta significa un aumento total pa 2019 di 318 florin. No mester lubida cu e aumento aki lo sigui te cu 2024. Na 2020 cada empleado publico lo haya adicional un total extra di 315 florin. Na 2021 tambe adicional 318 florin extra.

Tabel ¹⁾				
	Voorjaarspremie (Bashi premie)	Najaarspremie (Gelijk Bedrag)	Reparatiepremie ²⁾	Totale bedrag aan premies
2014	1500	1500	850	3850
2015	1500	1500	850	3850
2016	1500	1500	850	3850
2017	1500	1500	1167	4167
2018	1500	1500	1485	4485
2019	1601	1601	1601	4803
2020	1706	1706	1706	5118
2021	1812	1812	1812	5436
2022	1918	1918	1918	5754
2023	2024	2024	2024	6072
2024	2129	2129	2129	6387

1) De in de maand juni te betalen vakantie-uitkering blijft ongewijzigd.
2) De reparatiepremie wordt in de maand augustus betaald.

Na 2022 tambe adicional 318 florin extra. Na 2023 tambe adicional 318 florin extra. Y na 2024 nan lo haya adicional 315 extra. Den e tabel por mira cu na 2017 empleadonan publico tabata cobra 4157 florin extra na e tres premie nan menciona. Gabinete Wever-Croes sinembargo a cera e compromiso, den e temporada cu nos conoce retonan financiero,

cu esaki lo aumenta cada aña. Y na 2024 cada empleado publico lo cobra pa aña 6387 florin extra na e tres premienan menciona. Es decir un aumento di 2230 florin.

PA CONCLUI

Manera menciona e topico aki ta uno serio. No un topico pa haci politica cune. Esey ta conta pa politiconan, sindicatonan

y ciudadanonan. Motibo ta cu e consecuencianan di e decision cu bay wordo tuma lo afecta nos tur. Nos ta pensa cu mester tuma e decision responsabel. Y cualkier decision cu wordo tuma no por afecta e normanan financiero stipula. Aruba mester sali di e debacle financiero cu Gabinete EMAN I y II a hinca nos aden.

Rudy Richardson (MEP):

“E clase trahador ta uno y mester lucha hunto pa un Aruba mas husto”

Actualmente nos pais ta pasando den retonan dificil riba finanzas publico. Nos tin un debe nacional cu ta fo'i normanan sostenibel. Den esaki un di e preocupacionnan ta nos sector publico (ambtenaar) pero esaki no ta un problema isola, pero uno nacional pasobra e clase trahador ta uno anto si kier un Aruba mas husto nos tin cu carga nos responsabilidad hunto. Un tercer parti di gasto di nos gobierno ta bay pa salario di trahadoran. Ora nos analiza e situacion di sector publico, nan ta goza di un nivel di seguridad, beneficio y entrada mas cu sector priva. Nos sindicatonan tin hopi trabao pa haci den sector priva: obrero, cunukero y clase media pa e porcentahe di contratonan colectivo aumenta pa por trece e sector priva mas

cerca posibel na e sector publico.

No tin Utopia pero esey no kier meen cu nos pais no por bira uno unda husticia social ta prevalece. Participacion den nos proceso democratico ta hopi importante. Nos mester conscientiza e clase obrero cu sin un economia fuerte, sin productividad no por tin salarionan atractivo y beneficianan secundario. No tin niun motibo cu e clase obrero di Aruba no por organiza nan mes mas den sector priva a traves di representacion sindical. Nos no tin cero, ni riu, ni cambio di clima cu ta separa nos, hasta nos idioma Papiamentu mayoria di nos pueblo por domina. Nos diferencia ta mas sicologico, anto p'esey union y solidarismo mester keda resalta. Un

instrumento pa por yega na baha costo di bida ta pa introduci "cooperatives" combina cu "mercadonan popular" pa por tin un mihor participacion den nos estructura economico. Nos meta principal mester ta pa combati desempleo y pobreza y cu interes general prevalece (common good) na Aruba. E hecho cu nos servicionan manera awa, coriente, recogemento di sushi, cuido medico di un manera of otro ta di pueblo a traves di companianan estatal ta un ventaha hopi grandi riba su mes compara cu hopi pais den region. Nos meta mester ta pa kita tur redtape cu ta stroba nos hendenan di yega na un cas como instrumento pa cuminsa traha riba estabilidad financiero di nos famianan. Reforma fiscal tumando lugar awor bao Gabinete Wever - Croes

ta trece cambianan husto pa nos por tin un sistema di belasting mas eficiente.

Nos tin algun reto specifico den sector publico, esta e fenomeno di OT (overtime) y AO (arbeids ongeschiktheid) structural. Den gobierno OT ta na 30 ora pa siman of mas y e AO ta 8.0% anto den sector priva esaki ta apenas 3.1%. E fenomenonan aki ta tranca e eficiencia di nos aparato gubernamental. Simplemente no por papia di mas indexering di salario mirando cu ya caba ta goza di placa extra: Bashii premie na comienzo di aña, fin di aña tin Gelijkbedrag, Back to school na Augustus, Reparatiepremie y tambe Vakantietuitkering regla te cu 2024. Esakinan sigur ta compensa cualkier aumento den costo di bida compara cu hopi den



sector priva. E argumento di perde poder di compra ta duro pa guli e pildo aki na un manera responsabel y no partidista. Nos tur por corda con sector priva a critica fuertemente contra e 3% cu ta Awg 53. di aumento riba salario minimo na Mei 2019. Nos tin cu corda semper 'it takes two to tango'. Sector priva mester tur sosten posibel pa rescata nan poder di compra y pa nan no perde speranza den un pais cu ta husto pa un y tur. God Bless!

Un anochi inolvidabel cu diferente banda local

Gio 93 ta celebra 20 aña di cerbez Balashi

En conexion cu 20 aña di cerbez Balashi, e evento conoci como "Paranda di Balashi" a inicia cu super bon ambiente na Linear Park cu bandanan invita di Corsou. Den cuadro di celebracion di cerbez Balashi, a banda Musical Time a acerca Balashi pa bin bek pa prome biaha cu Gio 93 na Aruba despues di basta tempo.

Rowald Werleman, e Embahador di cerbez Balashi, a expresa cu nan ta orguyoso di a cera cabez hunto y bin cu e banda dia 30 di November proximo na Balashi Beer Garden. Lo tin e fiesta aki den nan propio cura di cas, cu ta e 20 aña di celebracion di Balashi. Hopi hende ta puntra si

esaki lo tuma lugar na Beer Garden, pero lo converti e parkinglot di e Beer Garden Arena cu un stage grandi, cu seccion VIP, general y yena di ambiente.

Den e celebracion no lo lubida riba e bandanan local cu semper a sostene cerbez Balashi, cu lo forma parti di e line up. E bandanan cu lo presenta ta DLS cu un line up completamente diferente e anochi aki, Musical Time cu lo cumpli 40 aña otro aña y ta den pleno celebracion, hunto cu Sound & More.

Leo Rodriguez di Musical Time a bin cu e idea pa bin cu un fiesta prome cu fin di aña. Hunto cu

su bon amigo Gibi a bin cu e idea, aunke tin mas opcion pa otro aña p'e celebracion di 40 aña y a bin cu e opcion di Gio 93. Pa despues di 20 aña Gio no tabata in e formacion pa por a bin cun'e.

Hopi hende tabata puntra pe, pero Musical Time a haci e contacto y e persona ta liber p'e weekend ey. E cherry riba e bolo ta cu a invita Rasta Le. E fiesta aki lo ta inolvidabel y p'esey ta invita tur hende pa busca nan kaarchi trempa, pasobra e arena aki lo por carga solamente 2 mil persona.

Brouwerij Nacional Balashi y Tropical Bottling Co. ta invita tur hende pa



yega dia 30 di November proximo na Balashi Beer Garden Arena pa disfruta di Gio 93. Reserva kaarchi VIP na 594-0129 despues

di 2:00pm, pa kaarchi general pasa na CITGO Esso Ville y CITGO Boulevard.

Algemene Rekenkamer cu un investigacion limita

Algemene Rekenkamer a haci un investigacion limita, esta un focusonderzoek, riba e proceso di subsidio cu, desde 2016, tin un procedura nobo pa duna subsidio cu ta basa riba output.

Ta facilita subsidio a base di e Ley di subsidio, e Subsidieverordening instellingen van openbaar nut (AB 1990 no. GT 34), cu a modifica cu AB 1997 no. 34 y AB 1999 no. 37, y ta yama Subsidieverordening 1990. Entrante 1 di Januari 2016 e subsidio basa riba output a keda introduci, hunto cu e instancia di coordinacion, e Coördinatiebureau Overheidssubsidies (CBOS). CBOS ta boga pa e proceso di subsidio nobo aki por controla e gastonan involvi na un miho manera. E proceso di subsidio nobo aki ta describi den e manual di Overheidssubsidies Aruba 2016-2017. Investigacion di Algemene Rekenkamer ta enfoca riba otorgamento di subsidio pa aña 2018.

Meta di e investigacion

Cu e investigacion aki, Algemene Rekenkamer, a pone enfasis riba e proceso di subsidio, door di enfoca riba informacion pa cumpli cu e procedura di subsidio recientemente implementa. A limita e investigacion aki na duna bista riba aplicacion di e control y supervision implementa riba e subsidionan otorga, cu tin como meta garantiza cu dunamento di subsidio ta bay segun ley, ta eficaz y adecua.

Pais Aruba (Pais) a gasta durante aña 2018 e suma di Afl. 59.6 miyon na subsidio na e instancianan di utilidad publico, no siendo educacion, transporte of cu ta concerni huur. Ta otorga subsidio pa por realiza algun actividad, cu por contribui na realizacion di e metanan di Pais y cu sin subsidio lo no por realiza nan of lo no por realiza nan completamente. E proceso di subsidio conoce algun riesgo inherente, manera e riesgo di misbruik en oneigenlijk gebruik (mal uso y uso incorrecto) di e placa destina pa subsidio, cu tin como resultado cu no ta

gast'e a base di e ley y tampoco e ta eficaz ni adecua. Pa e motibo aki ta importante pa tin momento cu por controla y monitoria e proceso di otorgamento di subsidio y cu ta implementa y aplica nan cu consistencia.

Cumplimento di e proceso di subsidio

Den e proceso di subsidio tin algun momento describi, unda por haci control of por realiza algun verificacion. E momentonan aki ta pa garantiza cu e subsidio otorga a bay segun ley, ta eficaz y adecua. E proceso di subsidio conoce algun fase di:

- presentacion previo,
- peticion,
- control formal y di contenido,
- otorgamento y pago,
- monitor y,
- dunamento di cuenta (responsabilisacion) final.

Den e rapport lo presenta cada fase di e proceso di subsidio, manera e ta defini den e manual, y si realmente ta cumpli cu esaki. Pa esaki a haci un observacion di 15 peticion di subsidio, cu ta 89% di e total di subsidio otorga, y cu ta coresponde na un suma di Afl. 59.574.528, na e instancianan pa aña 2018.

Crucial pa e subsidio basa riba output ta existencia di un programa di rekisito. Den e programa di rekisito mester describi claramente tur e contenido di e criteria y e normanan pa por cumpli cu un bon resultado. E programa di rekisito ta basa riba realizacion di e metanan di e ministernan concerni y ta fungi como un herment importante pa revisa y controla e siguiente fasenan di e proceso di subsidio. Pa e motibo aki e ta e parti mas esencial den e fase di presentacion previo. Algemene Rekenkamer a constata cu 87% di e peticionnan di subsidio cu a investiga, no tin un programa di rekisito.

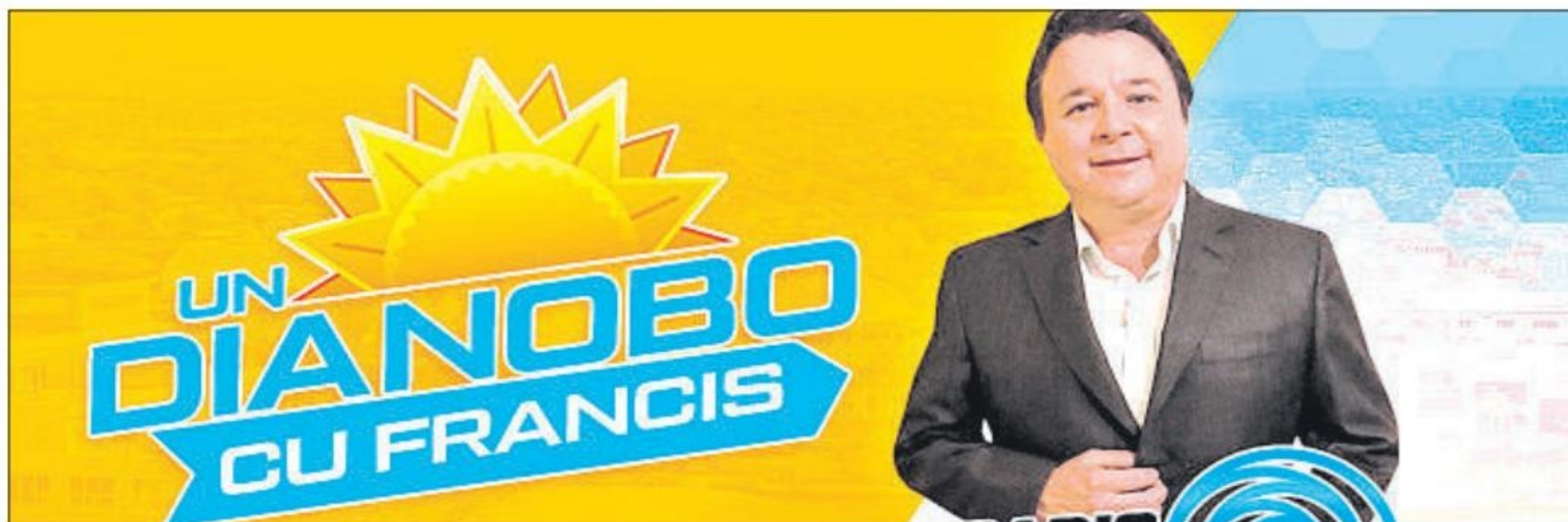
Na e peticion di subsidio, lo revisa e actividadnan proponi na e programa di

rekisito pa wak si ta logra e metanan proponi door di e instancianan. A base di esey ta acorda e condicionnan y ta registra nan den un decreto nacional pa por ricibi un subsidio. Algemene Rekenkamer ta constata cu no ta tin niun revision di e contenido ora entrega peticion pa subsidio.

Durante e fase di implementacion e departamentonan di gobierno concerni mester monitoria regularmente e actividad cu e instancianan a propone pa ricibi subsidio. E departamentonan gubernamental concerni mester revisa si e instancianan a cumpli cu e actividadnan menciona. Durante e investigacion a constata cu e revision ta tuma lugar, pero no regularmente y tampoco ta raporta na e minister concerni.

Na final di cada periodo e instancia cu a ricibi subsidio ta obliga di duna cuenta na e minister concerni y tambe na e minister di Finanzas pa responsabiliza su mes financieramente. Segun e procedura di e subsidio basa riba output, e rapport anual mester consisti di un cuental anual, como tambe un rapport di actividad. Pa e aña 2018 a entrega e peticion pa subsidio hunto cu e relato financiero di 2015. Algemene Rekenkamer a constata den su observacion cu 93% so di e peticionnan a cumpli cu e rekisito aki. Asina mes, conforme e subsidieverordening, hunto cu e peticion di subsidio di aña 2018, e instancianan mester a entrega e relato financiero di aña 2016. Entregamento di e rapport di actividad hunto cu e peticion di subsidio di aña 2018 no tabata necesario pa motibo cu CBOS tabata den deliberacion cu e departamentonan gubernamental ainda. Stipulacion legal di e rekisitonan ta importante, p'asina por existi nan cumplimiento y pa no desvia di nan. Segun ley ta obliga e stakeholdersnan pa tuma e pasonan necesario pa por mitiga riesgo basa riba ley, eficiencia y eficacia.

E version digital di e rapport di Algemene Rekenkamer ta disponibel via www.rekenkamer.aw.



Problema entre ruman



Diahuebs merdia pasa di 12:30 e ruman cu a wordo maltrata door di A.K.A Calbas(15), a yama polis. E motibo tabata cu e ruman chikito a presenta na e cas y tabata reclama

algo.

Pa motibo di loke el'a haci algun rato prome a yama polis cu a yega mesora, door cu no sa kico e mucha aki ta capaz. Polis

a yega y den tur calma a splike un ke otro, mientras cu segun e no haci nada. Por a scucha cu lo tin problema cuenta di un cacho, kico exactamente no ta conoci.

Kizas el'a a lubida caba cu un rato prome el'a dal su ruman muher heridando e. Famianan tin hopi dolor di cabez cune. E no a resisti su

detencion. El'a wordo poni den boei y hinca den Transportwagen. Algun otro mucha cu tabata cune kier a dune apoya door di haci poco fastioso.

Bureau City Inspector a ricibi un melding cu un cuarto a basha abao



Bureau City Inspector a haya melding di un cuarto di zink cu a basha den otro cu tin hopi sushi den dje y rond di dje. Esaki ta na Juliana van Stolbergstraat.

Na yegada di team di BCI, nos a bin haya un lugar full rond di sushi y cu no sa ta di unda of di kende esaki ta. Despues di un siman nos a bolbe pasa na e mes un sitio y a bin haya e lugar full haci limpi. Den nomber di BCI danki na esnan cu a ruimop esaki.



Bureau City Inspector a avisa Brandweer pa e palo di luz cu ta los



Bureau City Inspector a ricibi un melding cu na veld di Savaneta pabao di Mariniers Kazerne tin un palo di luz cu un luz los na dje. Un situacion peligroso cu muchanan no por hunga bala asina. BCI a haya contacto cu esun cu ta encarga cu e veld y

tambe nos a tuma contacto cu Brandweer. Mesora nan a presenta na e sitio y a logra drecha esaki. BCI kier a gradici team di brandweer pa bon trabao. Gradicimento tambe ta bay na facilidad deportivo bao maneho di Juni Tromp cu a logra pa esaki tambe.



Accidente den parkinglot di Do It Center



Diarazon anochi pa mas o menos 11:15 polis y ambulance a ser pidi na Shaba, unda un accidente a tuma lugar. Na e sitio polis a topa cu e dos autonan envolvi. Tabata trata di un Kia Pickup y Ford Pickup.

Segun nos a compronde e Kia lo tabata para pa bay drenta parkeerplaats di Do It Center, momento cu e Ford Pickup a bay pase. Den su intent, e no a logra y a dal e Kia. E Ford a ricibi daño material grandi na e parti drechi dilanti, unda e wiel a casi kita completamente.

Chauffeur di e Kia a resulta levemente herida y Paramediconan a opta pa hibe Hospital pa un mihor control.



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Siman di Buki di Mucha tras di lomba

LESAMENTO TA HABRI UN MUNDO GRANDI PA NAN Y POR TA UN FUENTE DI INSPIRACION Y AVENTURA PA NAN



Siman pasa na Cas di Cultura a tuma lugar e apertura di Siman di Buki di Mucha. Prome Minister Evelyn Wever-Croes tawata presente na e ocasion aki na unda cu el a cera conoci cu escritornan di Aruba, Colombia y Boneiro. Siman di Buki di Mucha ta un bunita celebracion di lesamento cu nos por brinda nos muchanan. Ban stimula nos yiunan y nos nietonan pa nan desaroya e habito di lesa buki. Lesamento ta habri un mundo di conocimiento nobo pa cada mucha y nan lo experiencia aventuranan inolvidabel.

Durante apertura di Siman di Buki di Mucha, Prome Minister a ricibi un buki di su ex colega

Richard Dabian "E Faro di Multicolor", "De Veelkleurige Vuurtoren". School Pius X a presenta e storia den un tremendo actuacion. Segun Richard, esaki ta su dream job.

For di man di Denise de Jongh-Rekwest di Boneiro Prome Minister a ricibi su buki "Bin, bin sigui mi submarin", un buki hopi bunita pa nos stimula nos muchanan pa lesa y conoce aventuranan grandi.

Tambe Prome Minister a cera conoci cu sr. Pedro Vargas di Colombia, escritor di buki di mucha cu ta participa e aña aki. Ta bunita pa mira escritornan di diferente lugar di mundo hunto na Aruba pa e siman



importante aki.

"Mi ta encurasha tur mayor y ciudador di nos muchanan, pa cuminsa

lesa cu nan di trempa y conta nan storia. Esaki ta e mihor regalo cu nos por duna nos muchanan. Lesamento ta habri un

mundo grandi pa nan y por ta un fuente di inspiracion y aventura pa nan", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.

ALVIN HOWELL A DEDICA 39 AÑA DI SU BIDA DUNA LES NA E STUDIANTENAN DI OAA BEROEPSONDERWIJS



Diasabra mainta dia 2 di November coleganan di OAA a ricibi e tristo noticia cu colega Alvin Howell a fayace. Nos no a spera cu meneer Howell lo bai laga nos asina trempa. Un persona asina activo den su trabou y su bida priva.

Alvin Howell a nase 12 di maart 1948, meneer Howell ta un homber cu bini di un famia humilde di San Nicolaas kende a studia pa maestro di Elektrotechniek. Meneer Howell a cuminsa traha na Martin Luther King School mas cu 40 aña pasa. Na aña 1980 meneer Howell a cuminsa traha duna les anochi tambe pa Openbare Avondleergangen Aruba (OAA) Beroepsonderwijs. E tempo ey OAA Beroepsonderwijs tabata uza J.F.Kennedy school como scol. Despues OAA Beroepsonderwijs a muda pa EPB.

Alvin Howell a dedica 39 aña ta duna les na e studiatenan di Openbare Avondleergangen Aruba



(OAA) Beroepsonderwijs. Si meneer Howell a keda na bida e lo a cumpli 40 aña ta traha pa OAA. Te ainda eta e persona cu a traha mas largo pa OAA Beroepsonderwijs. Meneer Howell a gusta duna les na e studiatenan di OAA. Tambe e tabata tin diferente conversacion riba tur sorto topico cu e studiatenan, over di famia, trabou studiamento y special over di Chess y baseball. Chess y baseball tabata e pasion di meneer Howell. Meneer Howell tambe a motiva y inspira hopi studiatenan pa lorga na diploma y sigui nan estudio. Hopi di su studiatenan tin un

profesion di elektromonteur, supervisor, manager, maestro di scol y ingeniero.

Meneer Howell ta keda recorda como un persona hopi positivo, activo y cu a semper tuma su trabou hopi serio. E tabata participa na tur actividadnan di scol. Nos lo haya falta di meneer Howell (Mr. Atlanta, manera e tabata yama su mes). Coleganan di OAA ta extende nan palabra di condolencia na e famia di meneer Howell y ta deseanan hopi forsa den e dianan difcil aki di parti di e coleganan cu a traha hopi aña cu meneer Howell.



Rosario Bibó dialuna 11 di november na Alto Vista

Dialuna awo, 11 di november, pa 7 or y mey di anochi lo tin otro Rosario Bibó na kapel di Alto Vista. Cada persona por presenta su intencionnan publicamente y resa tambe pa e intencionnan general. E intencionnan general ta pa paz mundial, paz y amor den tur cas na Aruba, pa e hobennan cu ta bay confirma ricibi bon guia di nan mayornan, padrino y madrina. Pa tur religioso cu ta guia e pueblo di Dios y pa mas vocacion religioso den nos comunidad.

Comision organizado ta invita hoben y adulto pa asisti na otro Rosario Bibó dialuna 11 di november proximo na kapel di Alto Vista.

INVITACION PA ORACION NA KOYARI DIASABRA AWOR 9 NOVEMBER 2019 Y TAMBE PA DIABIERN 8 NOVEMBER 2019 NA MODANSA 11-A.

Grupo di oracion the Voice of Jesus ta invita henter pueblo di Aruba pa asisti diasabra awor dia 9 November 2019 na e oracion na Koyari adres Koyari 13-B. Nos ta cuminsa pa 8.00 pm y lo bai tin e Sto. Rosario, Bijbel y oracionnan y cantonan. Pa e diasabra aki Vidente Valerie lo ta presente y e lo bai papia tocante di un topico hopi importante.

Tambe lo bay tin oracion diabierna dia 8 November 2019 cuminsando pa 8.00 di anochi na Modansa 11-A. Lo bay tin e Sto. Rosario, Bijbel, oracionnan y cantonan y Vidente lo ta presente. P'esey un invitacion ta bay pa un y tur asisti sin falta na e dos anochinan hopi importante aki. Bini uno y bini tur.

Corsou:

STAGIAIRE ARESTA NA PRIZON SDKK PA POSESION DI DROGA



Un estudiante di Universidad di Corsou a wordo aresta den prizon sian pasa pa posesion di droga.

E hoben tabata stage den SDKK y a or Un estudiante de la Universidad de Curazao fue arrestado en la prisión la

semana pasada por posesión de drogas.

El joven estaba haciendo una pasantía en el SDKK y fue atrapado cuando fue a la prisión por la mañana.

El director de la prisión, Urny Floran, confirmó el arresto y afirma que muchos estudiantes han estado haciendo una pasantía en prisión durante mucho

tiempo, pero que ninguno ha sido arrestado con drogas.

cuminsa: 1 Okt 2019

E Fiesta di Fin di aña

Tur Maina
Dialuna - Diabierna
4:30 am - 6:30 am

Atravez di **TOP FM 95.1**

Tur Diasabra di 5:00 pm - 7:00 pm
Dielomingo di 11:00 am - 2:00 pm

BBQ DI NESTOR

Siribana 45a na "Sta Cruz"



7497071 OF 5690131

MUCHANAN DEN UNIFORM DI EPB A CAUSA PROBLEMA Y COMETE DESTRUCCION PAFO DI MARIA COLLEGE MAVO



Van Leeuwenhoekstraat - Diahuebs merdia durante cu Maria College Mavo tawata cabando a drenta varios yamada na Central di Polis bisando di un pelea formal pafo di e scol.

Segun informacionnan, algun hoben cu uniform di EPB a presenta den e area pa busca un alumno di dicho Mavo problema.

E hoben posiblemente

mirando e cantidad contra e so a bay sconde den un auto Suv blanco cu tawata staciona altura di Ateliers 89.

Parse cu e esnan cu a bin busca problema lo a mira unda ela bay sconde y aki



sin ningun berguensa a cuminsa manda e auto cu piedra causando daño na e vehiculo nobo.

Manera sa pasa den mayoria caso pa ora cu patruyanan kier yega den e trafico congestionado di merdia ya esnan cu a bin busca problema a core bay.

Mayornan di e hoben lo a haci un keho oficial na polis y a contact nan com-

pania di Seguro.

Aki ta unda Cuerpo Policial mester sinta hunto y pensa un plan pa combati e incidentenan. Ta masha biaha tin peleanan grandi na e scolnan y Dios laga nunca algo termina fatal, paso e ora ta laat.

Di parti Onderwijs tambe mester sanciona e alumnonan aki cu ta bringa den uniform di scol.

GRABACION NOBO TA MUESTRA UN INTENTO FAYIDO DI ROBO CU CUCHIU RIBA FUTBOLISTANAN DI ARSENAL Y NAN AUDAS RESISTENCIA

Ashley Smith y Jordan Northover, di 30 y 26 aña, a confesa su culpabilidad den un intento di robo cu a sosode dia 25 di juli den e capital Britanico, segun polis Metropolitano di London a informa den un comunicado emiti dia 6 di november.

E asaltantenan a purba na e momento ey horta dos strea di e club futbolistico Arsenal, Mesut Ozil y Sead Kolasinac, cu cuchiu, pero a topa cu resistencia di e defensor Bosnio.

E forsanan di orden a difundi tambe un video graba pa camaranan di seguridad cu a capta e episodio.

Riba e imagennan por a mira Kolasinac papiando cu su compañero - kende tabata dentro di su vehiculo - ora cu dos persona a



acerca riba un brommer y a menasa nan cu un cuchiu. Segun e publicacion policial, nan a existi pa nan entrega nan holoshi.

Sin embargo e arma no a spanta e deportista, kende a enfrenta e criminalnan y momentonan despues a subi e auto di Ozil, kende di inmediato a start bay.

E dos delincuenteenan a persigui e vehiculo durante algun tempo, pero na final a keda sin ningun botin.

Smith a wordo aresta dia 4 di september y na principio di october a declara culpabel di intento di robo y di posesion di marihuana.

Di su parti, Northover, a resulta deteni dia 17 di september y diaranson tambe a admiti su culpabilidad den e atake contra e futbolistanan.

Ambos lo ricibi sentencia dia 8 di november proximo.

WASTE HANDLING CLEANING SERVICES

SCEPTIC TANK (7 CUBE)

PRIJS SPECIAL
AWG 75,-



YAMANOS NA:
560 3500 OF 563 4201

Ambtenaarnan ta traha hopi overtime y hopi biaha ta meld ziek

Ambtenaarnan ta traha hopi overtime y hopi biaha ta malo. Esaki ta e conclusion di e Consejo di Supervision Financiero di Aruba.

Un gran cantidad di nan ta traha 30 ora overtime, ademas di nan 40 ora. Por lo tanto, no ta sorprende e comision e tasa halto di absentismo di 8 por ciento.

Mas di un tercio di e gasto publico anual ta consisti den costonan di personal. Esey mester di menos pa ordena finanzas publico. E hunta ta conseha na prome luga pa revisa e administracion di oranan extra y despues percura di e ziektemelding.

CAft a investiga y analisa cuater servicio: polis (KPA), Aduana, Brandweer y KIA.



UN VIOLADOR Y ASESINO DI DOS MUCHA LO WORDO HORCA NA INDIA TRAS DI A CONFIRMA SU SENTENCIA CASI UN DECADA DESPUES

Corte Supremo di India a confirma diahuebs e pena di morto door di horca pa un homber kende a wordo condena pa secuestro, violacion y asesinato di dos mucha den e ciudad di Coimbatore, den e estado di Tamil Nadu.

E crimen a tuma luga dia 29 di october di 2010, ora cu e condenado, un taxista di famm Manoharan y su amigo Mohanakrishnan a subi un mucha muhe di 10 aña y su ruman homber di 7 kendenan tabata bayendo scol, den nan auto.

Despues di a secuestra y viola e ruman muhe, nan a purba di venena ambos, pero door di no a logra muri, nan a mara nan mannan y a hoganan den un canal, The Pioneer a informa.

Manoharan a wordo declara culpabel di tur cargo den su contra, mientras cu e di dos agresor a wordo tira mata den un enfrentamento cu polis. Esaki ta e di dos y ultimo apelacion posibel contra e sentencia, dicta na 2012. Un tribunal di 3 hues a decreta pa mayoria di 2 pa 1 cu no ta existi motibo pa revisa e pena di morto di e condenado alegando cu el a comete "un crimen grave pa sociedad."

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
or
585-9500



The Social Economic Council (SER) of Curaçao

Official starting signal ROA



WILLEMSTAD, November 7, 2019 – With the issuing of copies of the Nomination Decree to the recently appointed members of the new Council of Education and Labor Market (Raad voor Onderwijs en Arbeidsmarkt, ROA), which was established by National Decree in April of this year (Official Journal 2019, No. 20), last Tuesday, the 5th of November, 2019, the Minister of Education, Science, Culture and Sport (OWCS) of Curaçao the Honorable Mrs. Marylin Alcala-Wallé gave the official go-ahead for the ROA. The Director of the SER / ROA / GOA Secretariat Office, Mr. Raul Henriquez, was also present on this occasion. The ROA's task is to advise the Minister of OWCS and other Ministers of Curaçao on pathways to optimize the connection of secondary vocational education (Secundair Beroepsonderwijs,

SBO) to the labor market and on education and labor market issues. Pursuant to Article 11 of the ROA National Decree, the SER / ROA / GOA Secretariat Office of Curaçao is responsible for the ROA secretariat.

The following persons have been appointed members of the ROA for a period of two years: Ms. Bionda Fonseca and Mr. Raymond Jamanika (on behalf of employers), Mr. Edward St. Jacobs and Mr. Kenneth Valpoort (on behalf of employees), Mr. Ruud Thuis, Mrs. Melrose Cornelia-Ortela and Mrs. Feijjidi Narvaez-Ayubi (independent experts). Previously, the Social Economic Council (SER) of Curaçao recommended setting up the ROA as a hybrid organization, with tasks as described in the National Ordinance on Secondary Vocational Education (SBO) (Official Journal 2008, no. 37) in combination with tasks

previously performed by the Knowledge Center for Vocational Education and Training (Kenniscentrum Beroepsonderwijs Bedrijfsleven, KBB) in the area of teacher training and certification of apprenticeships within the framework of vocational training (internships). The SER of Curaçao also recommended setting up a higher independent advisory body of experts in addition to the ROA, for example with the name 'Future of Work and Education' (Toekomst van Werk en Educatie, TWE). The task of the higher advisory body TWE, which should be established on the basis of Article 72 of the Constitution of Curaçao, would be, in view of the speed and potential impact of technological changes and other mega trends on issues related to the connection between education and the labor market (including globalization and sustain-

ability), to analyze trends in labor demand on the local and international labor market and trends within the entire education system - and not just SBO - and translate them

into advice on education and labor market policy. „Education policy advice should cover all phases and levels of education, aimed at developing competencies for a future labor market and the organization of education, so that this fits in as well as possible”, according to the advice of the SER.

TWE should offer solicited and unsolicited advice to the Government and Parliament on the main lines of education and labor market policies. Of course TWE should also keep in touch with the now operational ROA.

On the photo from left to right: Cor de Graaff (collaborator of the Minister of OWCS), Raul Henriquez, Bionda Fonseca, Edward St. Jacobs, Minister Alcala-Wallé, Feijjidi Narvaez-Ayubi, Kenneth Valpoort, Suzanne Larmonie (Policy Director OWCS) and Wladimir Kleinmoedig (Director of the Education and Science Implementation Organization of the Ministry of OWCS).

WASTE HANDLING CLEANING SERVICES

10FT



20FT



30FT



PRIJS DI BAKI:

≡ 150-175-200-250

*PRIJS TA DEPENDE DI KI TIPO DI SUSHI

YAMANOS NA:

560 3500 OF 563 4201



Bo tin mester di un Ketodiet pa bo baha di peso?

E dieta ketogeno ta actualmente un di e plannan mas popular pa perde peso. E ta implica consumi hopi carbohidrato (generalmente 20 gram (aproximadamente e cantidad di un banana chikito) pa 50 gram (aproximadamente e cantidad den 1 1/2 cup di pasta penne cushina) pa dia y obtene e 70% of mas di e calorianan di vet.

Pero, come asina tanto vet realmente por yuda perde peso? Y hasta si e haci'e, ta existi riesgonan cu por supera e beneficionan?

Esaki ta loke bo tin mester di sa.

Kico ta pasa cu bo curpa

Loke tin tras di e ketodiet (di e palabra "Ketogenic" na Ingles) ta cu e ta obliga bo curpa extrae energia di e vet di e alimentonan cu bo ta consumi y di e vet corporal almacena na luga di e zetmeel.

Por lo general, bo curpa ta converti e zetmeel cu bo ta come den glucose, su fuente preferi di combustibel.

Bo cerebro, e organo mas activo di bo curpa, ta consumi cerca di dos tercio di e glucose cu bo ta produci y e resto e otro organo, musculo y celnan ta uza.

Sin embargo, den un dieta hopi abao den zetmeel, bo curpa no por produci hopi glucose y bo higra ta cuminsa converti e acidonan graso den substancianan yama curpa ketonico, cual ta proporciona un fuente alternativa di energia pa e cerebro y otro celnan.

Aunke bo por pensa den e ketodiet como un tendencia nobo, en realidad el a existi durante casi 100 aña.

Pero su proposito original no ta pa perde peso, sino pa controla convulsionnan epileptico prome cu nan desaroya e remedinan pa e tratamiento di epilepsia.

Aunke cientificonan no ta completamente sigur pakico e dieta ta reduci e convulsionnan, incluso awendia ta un opcion pa trata epilepsia den mucha y adulto, segun Kelly Roehl, MS, RDN, dietista y instructora avansa na Rush University Medical Center, cu ta traha cu pashentnan pa controla epilepsia, otro trastornan neurologico y peso.

Kico bo ta come den un Ketodiet

Por lo general, e poco zetmeelnan cu bo ta consumi den un Ketodiet ta bin di vegetal sin cornstarch.

Roehl ta bisa cu un plan di cuminda pa su clientenan por inclui:

Pa e desayuno: scrambled eggs, cushina cu manteca, heavy cream,

feta cheese, spinazie y mushroom.

Pa Lunch: un salada prepara cu berduranan di blachi berde, awacati, webo herbi, bacon y keshi raspa, drecha cu azeta di oleifi y red wine vinegar.

Pa dinner: "pasta" den spiral di verdura (veggiepasta) y galiña horna cu un saus Alfredo traha di heavy cream y keshi parmesano of un saus di azeta di oleifi y pesto.

Pa snacks: almendra, selder y keshi crema of yoghurt griego natural cu 4% di vet y strawberry fresco.

E efectonan di e Ketodiet riba bo salud

E investigacion ta sugeri cu e personanan cu ta sigui un Ketodiet ta perde peso. Un analisis di 2013 publica den e British Journal of Nutrition (BJN), cu a evalua 13 estudio, a haya cu e personanan cu a sigui e dieta aki a perde mas peso cu esnan cu a sugeri un dieta abao den vet, al menos a corto plazo.

Y Roehl a observa cu su pashentnan cu ta sigui e diet pa epilepsia tin e tendencia na perde peso como efecto secundario.

Reduci e cantidad di zetmeel tambe por ta bon p'abo. "Elimina e zetmeelnan procesa tin hopi beneficio y ningun riesgo," David Ludwig, MD, profesor di pediatria den e Scol di Medicina di Harvard y profesor di nutricion na Harvard TH Chan School of Public Health.

Zetmeelnan refina, manera hariña blanco y sucu, falta nutriente y fibra. Zetmeelnan refina, hunto cu alimentonan procesa cu cornstarch, manera algun pan, cereal y french fries, a relaciona cu un mayor riesgo di malesa di curason, diabetes tipo 2 y aumento di peso.

Pero elimina zetmeel por completo ta otro cos, Ludwig a bisa. Di un banda, e Ketodiet por ta un forma demasiado restrictivo di un dieta abao den zetmeel. E por ta un plan di alimentacion hopi dificil pa sigui y "ta posibel cu mayoria di e personanan no tin rason pa by na e extremo ey pa obtene e beneficionan," Ludwig ta bisa.

Algun zetmeel, specialmente fruta, berdura y granonan integral, ta parti importante di un dieta saludabel y sa cu ta reduci e riesgo di varios enfermedad cronico.

Y e Ketodiet tin un serie di otro inconveniente. Por ehempel, den e estudio BJN, e colesterol LDL (malo) a aumenta den e personanan cu ta sigui'e.

Sinti bo mes confundi of letargico ta



comun durante e prome siman di e plan, como resultado di un reduccion significativo di glucose (cu ta alimenta e cerebro y e musculonan).

E curpa ta tuma algun dia pa cambia e uzo di e ketonanan pa obtene energia. Tambe bo por ta mas propenso na deshidratacion y e desekilibriacion di e electrolitonan, ya cu sigui un Ketodiet por haci cu bo curpa por saca mas awa di loke e ta haci normalmente, Ludwig ta bisa.

Ta existi un mayor riesgo di calculonan renal y mescos cu otro dietanan abao den zetmeel, e plan di Keto por causa mal aliento, ceramento di barica, dolor di cabes.

Algo mas serio: cientificonan a documenta varios caso di cetoacidosis, un afeccion cu ta sosode como resultado di un dieta hopi abao den zetmeel.

Den e cetoacidosis, e curpa ta produci mas ketona di cual e por uza pa general energia y esakinan ta acumula den sanger y ta bira toxico. Sin tratamiento, e cetoacidosis por causa atake di curason, insuficiencia renal of acumulacion di likido den e cerebro.

E efectonan a largo plazo di e Ketodiet no ta cla. E hecho cu e curpa por deriva energia di e ketonanan ta un adaptacion evolutivo cu ta yuda personanan sobrevivir durante e periodonan di inanicion, ora cu no tin glucose pa alimenta e cerebro, Charlotte Vallaey, nutricionista y analista principal di politicanan alimentario y nutricional di Consumer Reports, ta señala.

"Ainda nos no sa e impacto di mantene e curpa den e estado aki durante periodonan largo di tempo," e ta bisa.

Ketodiet ta un bon idea a tur hende?

E Ketodiet tin un bon historial pa yuda mucha y adulto cu epilepsia, Roehl ta bisa. Un analisis di 2016 realisa pa Cochrane Collaboration, un

organizacion independiente, a haya cu despues di 3 luna e convulsionnan a stop den aproximadamente e mita die personanan cu a sigui'e.

Y, algun investigacio a sugeri cu un dieta abao den zetmeel por ta specialmente util pa yuda personanan controla diabetes.

Locual tin sentido, Ludwig a señala, pasobra personanan cu diabetes no ta procesa zetmeel di manera normal. Pero den e caso di epilepsia y diabetes, Vallaey, ta miho pensa cu e Ketodiet ta un dieta medico, cu no mester sigui sin e supervision di un proveedor di atencion medico cu experiencia, cu por yudabo evita efectonan secundario desagradabel of hasta peligroso.

Un forma mas sano di perde peso

E nutricionistanan di Consumer Reports ta bisa cu reduci of hasta elimina e alimentonan procesa traha cu granonan refina y sucu agrega, ta inteligente pa perdida di peso y bo salud en general. Pero zetmeel como grupo no mester ta difama, Vallaey a bisa.

Un dieta saludabel ta inclui granonan integral minimamente procesa, bonchi, fruta y berdura. Tambe ta crucial cu, si consumi mas vet, bo sigura di come e clasenan corecto.

Un estudio publica aña pasa, na Lancet Public Health di 15,428 adulto, a berigua durante e periodo di estudio cu e dietanan abao den zetmeel tabata relaciona cu un mayor riesgo di muri si e personanan reemplaza zetmeel cu vet y proteinanan di origen animal.

Pero esnan cu a substitui zetmeel cu vet y proteinanan di mata, manera awacati, azeta di oleifi, noot y simiya, tin un menor riesgo di muri.

Concluyendo: no ta trata solamente di priorisa zetmeel of vet den bo dieta, loke ta importa ta ki tipo di cada uno bo ta consumi.

HAYA SA MAS DI NUTRICION Y MOVECION DIASABRA AWOR!

Koningin Wilhelmina Fonds Aruba ta anuncia cu dia 9 di november proximo, esta diasabra awor, lo tin un charla cu lo enfoca riba Nutrishon y Moveshon. Un di e metanan principal di KWF ta educacion y prevencion. Durante e charla aki lo enfoca riba 3 punto cardinal cu ta yuda pa preveni cancer. Esakinan ta:

Mantene un peso saludabel
Move mas
Come Saludabel

Un peso saludabel, movecion y come saludabel no solamente ta importante den e parti preventivo pero tambe estudionan cientifico ta muestra cu un estilo di bida saludabel ta hopi importante pa e sobreviviente di cancer tambe. Come saludabel,

ehercicio regular y un peso saludabel ta yuda e sobreviviente di cancer preveni pa haya cancer atrobe.

E charla aki lo tuma lugar diasabra awor dia 9 di november di 9or te cu 11or di mainta na Club Don Bosco na Noord. Club Don Bosco ta keda den cura di Misa Santa Anna. E charla aki ta dirigi riba comunidad en general y e entrada ta gratis. Unico rekesito pa tene cuenta cune ta, cu bo mester bin cu paña comodo y tambe un mat of serbete cu bo por drumi riba dje. E charla aki nos ta hacie den cooperacion cu Transition 2 Health unda cu Nanelle Van der Spil- Croes y Jerome van der Spil lo amplia mas riba nutricion y movecion. E mainta aki e enfoca ta pa



cada un di nos siña hiba un bida mas saludabel y cu mas moveshon.

Si bo kier mas informa-

cion y kier registra di antemano, bo por haci esaki na nos Centro di Informacion na Spinozastraat 9, net patras di Waterto-

ren na Playa. Tambe por yama na 5820412 durante oranan di oficina.

Netflix lo stop di funciona riba varios television y reproductor entrante 1 di december

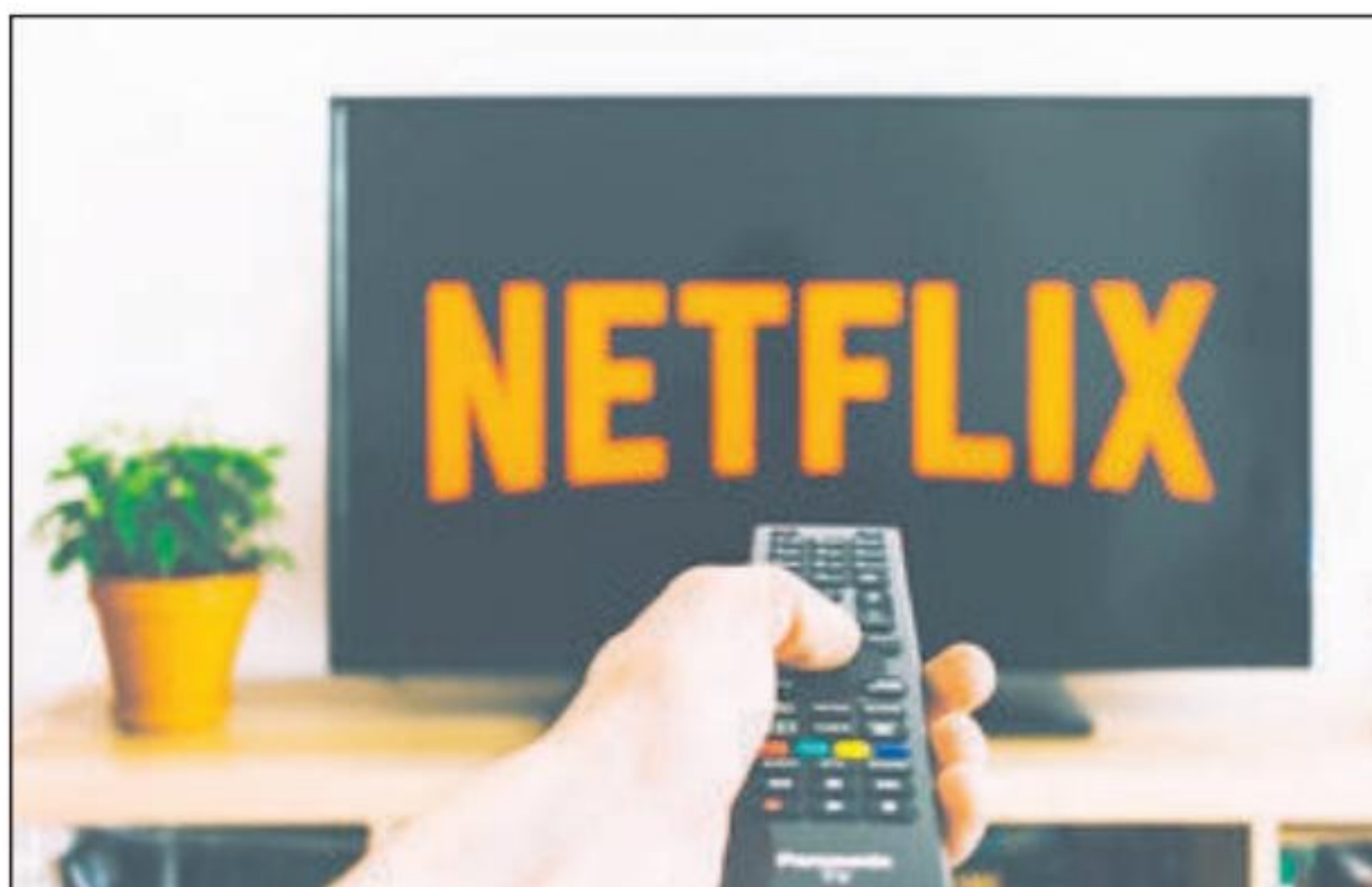
Varios smartTV no lo por uza e aplicacion di Netflix y cierto reproductornan di contenido multimedia lo stop di ta compatibel cu e servicio di contenidonan door di "streaming" entrante dia 1 di december proximo.

E cambio aki pa "limitacionnan tecnico" lo afecta

varios SmartTV di Samsung, Sony y Toshiba, como tambe varios aparato Blu-Ray di e marcanan aki y algun reproductor Roku.

Multiple televisionnan cu Samsung a fabrica entre 2010 y 2011 no lo por accede na e servicionan cu Netflix ta ofrece: en concreto, esnan cu tin e letternan C of D skirbi den e codigo di modelo, banda di e tamaño di e pantaya.

Di su parti, Toshiba a indica cu e medida lo afecta e modelonan BDK21KU, BDX2150KU, BDX2200KU, BDX2250KU, BDX2500KU, BDX2700KU, BDX3000KU, BDX4150KU,



BDX4200KU, BDX5200KU.

E compania mas perhudica lo ta Sony, cu a publica un lista cu tur e television y reproductornan di Blu-

Ray cu nan a fabrica entre 2009 y 2011 y lo stop di ofrece contenidonan di Netflix.

Finalmente, e reproductornan di television via

Internet, Roku, cu lo wordo perhudica ta e modelonan 2050X, 2100X, 2000C, HD Player, SD Player, XR Player y XD Player.





APERTURA OFICIAL Panamerican Championship y Aruba Beach Tennis Open 2019

Diaranson atardi, ITF conhuntamente cu Beach Tennis Aruba a hasi e apertura oficial di e ITF Panamerican Championship como tambe e torneo cu tur hende ta warda riba dje tur aña, esta ITF Aruba Beach Tennis Open. Cu presencia di 10 pais, un total di mas cu 75 hungador, tabata presente.

E anochi a habri cu un rueda di prensa, caminda representante di Beach Tennis Aruba, Sr. Sjoerd de Vries, a jama Bon Bini na tur presente, como tambe na tur participante, kende nan ta super bon prepara pa duna bataya. Tambe a hiba palabra, e referee principal pa ITF, Massimo Morelli. E representante di ATA, cu tur aña no ta duda den contribui cu e evento aki, Sra. Tita Iglesias, a duna un bon bini y duna su palabra di éxito a cada un deportista presente. Tita a segura cu tur hende por a compronde kiko e la bisa, ya cu e la duna su discuro den spaño y ingles. Na mesa tambe nos



tabata tin representante di Tennis Bond Aruba, Sr. Ivan Ng. Un persona hopi conocí den e deporte di tennis.

Pa termina e rueda di prensa a hiba palabra 2 hungador, cual ya a bira un custumber cu cada aña BTA ta kies un hungador femenino y uno masculino, cu den e ultimo temponan aki ta den "spotlight" positivo den e deporte di Beach Tennis. Femenino a toca

turno na Raffaella Miller, di Brazil, kende ta actual number 1 di mundo y pa e parti masculino, nos propio Aksel Sarmardzic a hiba palabra. Aksel den e ultimo lunanan a bin ta eleva su nivel di wega, cu a hibe na gana varios torneo nan grandi den exterior. Aksel actualmente ta number 12 di mundo.

Después a sigui pa desfile oficial, cu presencia di Venezuela, Brazil, Chile, Argentina, Ecuador, Uru-

guay, Korsow, Puerto Rico, USA, y Aruba. Un atmosfera increíbel, cu presencia di bastante siguidor di e deporte di Beach Tennis, cu unicamente a segura, cu e aña aki un biaha mas, nan por spera hopi ambiente. E prome weganan lo cuminsa diahuebs mainta pa 9or y atardi lo cuminsa bek desde 5or te den anochi. Diabierna mainta 9or e weganan lo continua y lo cuminsa bek den atardi

pa 4or na Bushiri Beach Arena. E semifinal nan lo tuma lugar diasabra pa 10or y pa 4or lo cuminsa e finalnan. Ta bon pa pone enfasis cu e weganan di diahuebs y diabierna mainta ta na Tropicana Beach Club y entrante diabierna atardi esaki nan ta tuma lugar na Bushiri Beach Arena.

Nos kier a invita pueblo di Aruba pa bin presencia e wega nan y apoya nos ekipo local





APERTURA OFICIAL

Panamerican Championship y Aruba Beach Tennis Open 2019



SERVICIO Y COMPRA



**Santa Cruz
BARBERSHOP**
Mon-Fri: 8AM-9PM • Sun: 9AM-6PM
T1.600-6673 • T2.592-1880

Cilantro's Grill Menu

Breakfast - Lunch - Dinner

CUMINDA CRIOYO
Sopi di Dia Special
Pa Pedidos: 594 0635



Maduro Heavy Equipment N.V.

Pa tur tipo di santo, piedra y graniet
Pa trabao di rosamento y cobamento
di fundeshi of Pos

Tin special riba diasabra

Rooi Bosal 49

Tel: 5851708/5943207/5931608

POWERLIFTING • BODYBUILDING

WARRIORHOUSE

GYM



Situa na
Santa Cruz 266
Tel: 566-4478

TA FURA

MATRAAS, MUEBLES,
STOEL DI AUTO
ORANGE MATRAAS FABRIEK
HOPI DESCUENTO

40% Y 50%,

MERCANCIA NOBO
TARABANA SOLO 5

593-4387 OF 588-7468

CONSTRUCTION Y MECANICO

Ta haci trabow di coriente, verf, plumbing, corta mata,
haci cura limpi, drecha dak,

Yama 560-8568

Tune up auto

**PA TAXATIE DI CAS
Y PROPIEDAD**
TUMA CONTACTO CU
CERA ARUBA
TEL: 561 5643

Abona na **SOLO** Di Pueblo awor!

Yama 585-9500 of

e-mail nos na solodipueblo@gmail.com

Tur marduga nos ta entrege den bo porta di cas!

Noticia cayente, ta aki bo ta haye!

Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141
Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234
Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782
Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913
Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000
Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Foundation	588-9999
Kiningin Wilhelmina Fonds	582-0412



Tipline: 585 9500

e-mial: solodipueblo@gmail.com

Lotto Merdia NOVEMBER 7	Lotto Anochi NOVEMBER 7	DIARIO NOVEMBER 7
CATACHI Sorteo # 2736 5184 1069 2689	CATACHI 6187 1670 8484	1. 1024 2. 5548 3. 4713
BIG 4 Sorteo # 2736 9006	BIG 4 3590	SUPER 4 NOVEMBER 7 * 6704
10FF Sorteo # 792 9673	10FF 9673	CURACAO NOVEMBER 7 1. 9581 2. 1201 3. 2938
ZODIAC Sorteo # 2736 7805 Scorpio	ZODIAC 1018 GEMINIS	Flamingo NOVEMBER 6 1. 6410 2. 8592 3. 7376
LOTTO DIA NOVEMBER 7 03 04 07 17 25	LOTTO 5 November 6 17 18 22 30 34 06 A	MEGA NOVEMBER 5 01 09 10 29 13

FIFA ta priminti mas transpar- encia den decisionnan etico y disciplinario



FIFA a priminti diahuebs publica mas detaye y duna splicacionnan mas cla den anuncia veredictonan den casonan disciplinario y etico.

FIFA por lo general a brinda detayenan minimo den tal casonan y te cu tres aña pasa, hopi decision disciplinario riba partidonan di clasificacion pa e Mundial, no tabata wordo anuncia oficialmente na e publico. "E problema tabata cu

hende no ta haya sa e rasonnan pa cual tabata tuma e decisionnan, y esey ta haci inevitablemente cu nan ta sospecha," e subsecretario general di e entidad, Alasdair Bell, a bisa.

Den un comunicado publica diahuebs, FIFA a bisa cu nan a establece un website legal "pa proporciona acceso directo na documentonan di interes."

E decisionnan cu lo publi-

ca cu mas detaye lo abarca desde e suspension di funcionan pa soborno y areglonan di partido te cu e comportamiento racista di e fanaticonan den e partidonan y casonan mas comun di mal comportacion di hungado y coachnan.

Tambe nan lo publica documentonan relaciona cu e procedimentonan den e Tribunal di Arbitrahe Deportivo (CAS) den cual FIFA ta forma parti.

TA BENDE

1 frishider gr.
Ganga Alf 150,-
1 Mapa di cas mofi.
Cel 593-6498

Trekkingslijst van de Landsloterij

20ste Trekking																												7 november 2019																											
		2100	500	4288	125	6791	300	8809	300	10843	300	12788	125	14539	400	14800	250	19088	125	21339	200	23588	125	25839	200	27939	200	29839	200	31888	125	34051	300																						
		2136	300	4292	300	6800	250	8830	300	10859	300	12793	300	14540	300	14809	300	19100	1000	21361	300	23593	300	25840	300	27952	300	29854	300	31900	250	34061	300																						
TALLEN		2139	200	4300	250	6817	300	8839	200	10876	300	12800	250	14555	300	14821	300	19139	200	21364	750	23600	250	25877	300	27954	300	29870	300	31923	300	34070	300																						
		2157	300	4339	200	6830	300	8865	300	10879	1000	12839	200	14578	300	14822	300	19151	300	21368	300	23639	300	25879	300	27988	125	29882	300	31939	200	34088	125																						
39		200	2174	300	4388	500	6836	300	8877	300	10888	125	12841	300	14580	300	14839	200	19158	300	21395	300	23657	300	25888	125	27988	125	29883	300	31939	200	34100	300																					
74		300	2188	125	4400	300	6839	200	8882	300	10900	250	12847	1000	14588	125	14845	300	19188	125	21400	250	23644	300	25888	125	27988	125	29888	300	31939	200	34105	300																					
84		200	2188	125	4400	300	6870	300	8884	300	10900	300	12888	125	14600	250	14888	125	19190	300	21439	200	23688	125	25900	250	27988	125	29888	300	31992	300	34125	300																					
88		125	2194	300	4418	300	6874	300	8888	125	10906	300	12900	250	14637	300	14900	250	19200	250	21468	125	23700	250	25944	300	27988	125	29888	300	31992	300	34127	300																					
89		300	2200	250	4421	300	6875	300	8895	300	10911	300	12914	300	14638	300	14927	300	19201	300	21496	300	23706	300	25939	200	27988	125	29888	300	31992	300	34139	300																					
		2239	200	4439	200	6888	125	8900	250	10939	200	12919	300	14639	200	14939	200	19218	300	21500	250	23739	200	25988	125	27988	125	29888	300	31992	300	34140	300																						
NORDEND		2275	300	4458	300	6889	300	8939	200	10988	125	12933	300	14685	750	14988	125	19232	300	21539	750	23752	300	25988	300	27988	125	29888	300	31992	300	34141	300																						
TALLEN		2288	125	4473	300	6900	250	8988	125	11000	250	12939	200	14688	125	14988	125	19239	200	21540	300	23776	300	25988	125	27988	125	29888	300	31992	300	34141	300																						
100		500	2291	300	4489	300	6916	300	8998	300	11000	250	12973	300	14700	250	14988	125	19249	300	21575	300	23800	250	25988	125	27988	125	29888	300	31992	300	34141	300																					
139		200	2300	250	4500	250	6919	300	8999	300	11000	250	12973	300	14739	200	14988	125	19253	300	21588	125	23823	200	25988	125	27988	125	29888	300	31992	300	34141	300																					
177		300	2308	300	4533	300	6939	200	8999	300	11000	250	12971	300	14741	300	14988	125	19288	125	21600	250	23839	200	25988	125	27988	125	29888	300	31992	300	34141	300																					
183		300	2339	200	4539	400	6945	300	8999	300	11000	250	12983	300	14788	125	14988	125	19292	300	21632	300	23851	300	25988	125	27988	125	29888	300	31992	300	34141	300																					
188		125	2345	300	4588	125	6946	300	8999	300	11000	250	12988	125	14800	250	14988	125	19300	250	21639	200	23851	300	25988	125	27988	125	29888	300	31992	300	34141	300																					
200		250	2346	300	4600	250	6945	300	8999	300	11000	250	12988	125	14806	300	14988	125	19331	300	21655	300	23870	300	25988	125	27988	125	29888	300	31992	300	34141	300																					
203		300	2346	300	4600	250	6945	300	8999	300	11000	250	12988	125	14806	300	14988	125	19331	300	21655	300	23870	300	25988	125	27988	125	29888	300	31992	300	34141	300																					
239		200	2386	300	4639	200	6988	125	9039	200	11088	125	12988	125	14853	300	14988	125	19388	300	21688	125	23888	125	26077	300	27988	125	29888	300	31992	300	34141	300																					
258		300	2388	300	4686	300	6998	300	9041	300	11100	250	12988	125	14883	300	14988	125	19400	250	21700	250	23900	250	26088	125	27988	125	29888	300	31992	300	34141	300																					
288		125	2400	250	4688	125	7008	125	9088	125	11139	200	13000	250	14888	125	17088	125	19424	300	21706	300	23914	300	26100	250	27988	125	29888	300	31992	300	34141	300																					
300		250	2439	200	4697	750	7008	125	9100	1000	11141	300	13017	300	14900	250	17100	1000	19432	300	21712	300	23939	200	26126	300	27988	125	29888	300	31992	300	34141	300																					
300		300	2440	300	4700	250	7008	125	9139	200	11146	300	13022	300	14923	300	17119	300	19439	200	21739	200	23947	300	26129	300	27988	125	29888	300	31992	300	34141	300																					
304		300	2460	300	4739	200	7008	125	9186	200	11152	300	13039	200	14939	200	17125	300	19442	300	21754	300	23975	300	26139	300	27988	125	29888	300	31992	300	34141	300																					
349		300	2489	300	4762	300	7016	300	9191	300	11200	250	13049	300	14954	300	17137	300	19455	300	21768	300	23988	125	26148	300	27988	125	29888	300	31992	300	34141	300																					
355		300	2500	250	4788	125	7039	200	9195	300	11239	200	13088	125	14980	300	17139	200	19500	250	21771	300	23988	125	26148	300	27988	125	29888	300	31992	300	34141	300																					
388		300	2508	300	4800	250	7043	300	9200	250	11240	300	13097	30																																									

- Logística
- Gestión
- Proceso
- Calidad
- Satisfacción Cliente
- Sistema
- Capacidad
- Acción Preventiva
- Acción Correctiva
- Trazabilidad
- Reproceso
- Concesión
- Liberación
- Eficacia
- Eficiencia
- Logística Integrada
- Picking
- Packing
- In House
- Cross Docking

“Señor ta mi wardador, min’ tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa”.
Salmo: 23
A fayece cristianamente



Señora viuda Maria Dania-Danje

22 oktober 1916 - 6 november 2019

na number di:

Su rumannan:

Clara Danje

Carolina Danje

Su yiunan di criansa:

Carmen Dania y yiunan

Abel y Detta Dania y yiunan

Imelda Hidalgo y yiunan

Lucia Dania y yiunan

Ronnie y Jacqueline Dania y yiunan

Alphonso Dania y yiunan

Mariano y Lies Dania y yiunan

Irena Dania y yiunan

Efigenio Dania y yiunan

Nicolaas Dania

Su sua:

Eloy Dania y famia

Su sobrino y sobrinanan

Maria y Archie Lennon-Werleman y yiu

Rufina Werleman y Janette Möller

Casildo y Ann Werleman-Contois y yiunan

Daniel y Emmy Werleman-Huls y yiunan

Jane y Winston Nicolaas-Werleman y yiunan

Efi Werleman y yinan

Ika y Tirsio Koeyers-Werleman

Denchu Werleman y yiu

Frans y Mena Werleman-Croes y yiunan

Diana y Sidney Flanegin-Werleman y yiu

Victor y Yolanda Werleman-Henriquez y yiunan

Queta Werleman y yiunan

Freddy y Rosa Danje-Wever y yiu

Lucia y Edwin Hernandez-Danje y yiunan

Rafael y Glenda Danje-Boekhoudt y yiunan

Roland y Mirta Danje-Ras y yiunan

Robert Danje y yiunan

Vale y Suzy Koolman- Maduro y yiunan

Ludwina y Eli Koolman-Koolman y yiunan

Sandra y Michael Maduro-Koolman y yiunan

Rita y Alvin Dirks-Koolman y yiunan

Su ihanan, amiga y amigonan di cas, bisñanan y fami-

anan Danje, Dania, Werleman, Geerman, Koolman,

Wernet, Rasmijn, Ras, Croes y demas famia

Acto di entierro ta tuma lugar:

Diabierna 8 di November 2019 di 2’or di merdia na

Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Despues lo sali pa Santana Catolico na Sta Cruz.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida
algun famia.

Despues di entierro no ta ricibi bishita di
condolencia na cas.

“Through the love of God my Savior, all will be well”

It is with great sadness that we announce the passing away of:

Alvin Alfonso Howell

Better known as: Fonso & Papi & Mr. Howell

*12-03-1948 †02-11-2019



Left to mourn his lost:

Wife: Diana Howell Ridderstaat

Children: Sherry Howell

Alan Howell & Maroushka Howell-Kock

Jeremy Howell

Armando Howell & Rossy Martinez

Brothers: Anthony (Tony) Howell and family

Arnold Howell and family

Sister: † Beatrix Howell and family

Grand children: Aljenshka Howell & Miklos Petrona

Kenville Kleinmoedig

Shanayah Howell & Jonathan Jacobino

Anuar Howell

Kathlyn Stamper

Angelica Howell

Amanda Howell

Goddaughter: Rachel Hughes

Like a brother: Albert (Butty) Philips

Carlos Hodge

Robert Reeberg

Big Bird Richardson

Win Chow Leong

Benson Paul

Like a sister: Shirley Ashby and family

Cecilia Arndell Paul and family

Simonie Denis and family

Barbara Hodge and family

Like a daughter: Evelyn Perez

Like a grandchild: Jurina Maduro & family

Joanna Maduro & family

Ree Isberta

Zulaika Alexander & family

Donny Geerman & family

Tyron Punselie & family

Muskaan Dubey

Shanitza Werleman

Nieces and nephews: Lauris, Sharin, Shirley Redan,
brothers and sisters

Rignalda Howell

Betto Howell & family

Aron Howell & family

Toshka Howell

Latoya Van La Parra & family

Binky Van La Parra & family

Alex Martus & family

Greggy Delamore and family

Danica Delamore and family

Ellen Gumbs and family

Allan Martus & family

Mariela Ras & family

Eric Ras & family

Brother and sister in laws: Jacinta Ridderstaat and fam-
ily

Franklin Ridderstaat and family

Helena Tromp and family

Glenda De Lange and family

Lourdes Ridderstaat and family

Jose Ridderstaat and family

Hubert Ridderstaat and family

Rolando Ridderstaat

Oscar Ridderstaat

Ex in laws: Elise Illidge and family in Holland

Marge Illidge and family in Holland

Evelyn Traa and family in Holland

Edwin Illidge, Enid and family

Stanley, Rika Illidge and family

Veronica Illidge and family in Holland

Beryl Illidge and family in Holland

Bernice Arends and family in Holland

Orlando (Lando) Traa and family in Holland

Lucresia (Chichi) Ridderstap and family

Close friends: Isolyn Kleinmoedig and family

Ingrid Pieternella & family

Sandra Brown & family

Sandra Whitfield

Astrid Nassy & family

Bettina Maduro & family

Felipe (Ipi) Ras and family

Ildo & Isabel Kock and famil

John Fraser and family

Clifton Ahlip and family

Katjuska Jacobino and family

Colleagues Ovidio Arrindel & Ac-
countants Kantoor

Ex colleagues Martin Luther
King School, EPB School, Col-
leagues Avondschool OAA, Jose
Pesqueira and chess club mem-
bers, Dr. Neelam, Dr. Manisha,
Dr. Prasad, Dr. Dubey and staff
of Xavier, Medical University, his
worker of Whooz Next Security,
Students of Whooz Next Driving
school, and other close friends
too numerous to mention.

Good neighbours: Ras, Kock,
Van der Linden, Martijn, Dube-
ro, Bisslik.

Special Thanks: Dr. Franca, Dr
Angela, Shermila Romain, Arelys
and Koningin Wil-
helmina Kanker Fonds, Gigi
Helder, Alix Geerman, Myron
Wever, Reverend Calvin Green-
away, Reverend Damian Hughes,
Erika Dedier, Xander Bogaerts,
Stanley Ignacio, Stanley & Rica
Illidge

Families: Howell, Ridderstaat,
Kock, Illidge, Redan, Vrolijk,
Hodge, Brooks, Kleinmoedig,
Martis, Bremer, Philips, Brown,
Delamore, Arndell, Paul, Linzey,
Djaoen, Arrindell, Ras, Du-
bero, Martijn, Van der Linden,
Bisslik, De Windt, Emelina, Is-
berta, Martina, Panthoflet, Dix-
on, James, Richardson, Schmidt,
Denis, Jones, Tromp, Leon,
Reeberg, Geerman, De Lange,
Jacobino, Violenus, Martus,
Petronia, Maxwell, Alexander,
De Mey, Ridderstap, Maduro,
Hassell, Quandus, Conde Leon,
Cuba, Santos, Ferguson, Chicken
wings gang.

We apologize if during our grief
we forgot to mention any name
or family

The funeral service will take
place on Saturday November 9,
2019 at the Christ Church Meth-
odist Church at Amalia van Sol-
mstraat in San Nicolas at 3:00
p.m and after that to the govern-
ment burial ground in San Nico-
las. The viewing of our beloved
Alvin will be from 12:00 p.m. to
3:00 p.m.

Opportunity for condolences will
be on Friday November 8, 2019
from 6:00 p.m. to 9:00 p.m. at
Ad Patres Funeral home.



Wouter Louis Rufino De Ruiter

** 01-03-1990 – † 11-06-2017*

*Goodbyes hurt the most,
when the story was not finished.*

*Recordando 2 aña fayecimento.
Gradiciendo un y tur cu tawata
cu nos den e momentonan dificil.*

Recordando 2 aña di fayecimento

Gradicimento y Invitashon

2 aña a pasa



Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro cu a muestra nan atencion, cariño, afecto, aprecio y cu a compania nos durante entierro di nos **Wouter** stima.

Un danki special na Aurora Funeral Home y Pastor Carlos Perdomo. Gobernador J.A. Boekhoudt, Irma Heronimo y famia, Mike y Donia Eman, Sandra Croes, Edmond Croes, Sofia Croes, Mirla de Mey, Sandra y Luis Mansur, Hiram Vrolijk, Jinsselijn Gross, Herman Olivia. Tur su tanta y omonan, tanta grandinan, omo grandinan, prima y primosnan, achter primos y primasnan. Tur tur su amigonan di prensa.

Tur su amigonan politico, notarionan.
Tur tur hende mucho pa sigi menshona.

Alaves ta invita boso tur pa un orashon na Santa Sabana Basora Diasabra 9 November 2019 pa 5.30pm di atardi na graf di nos defunto stima Wouter, L.R. de Ruiter.

Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia.
Jean, Loann y Louisiana



STATEN VAN ARUBA

Cu honda pena Parlamento di Aruba a tuma nota di fayecimento di:



Sr. Alvin A. Howell

na bida tata di sr. Alan Howell
Vice-Presidente di Parlamento

Parlamento ta desea sr. Alan y
demas famia hopi forza den e momentonan dificil aki.

Cu sr. Alvin sosega na paz.

Den number di Parlamento, Staf y Personal di Griffie.

Griffier,
mr. drs. H.Ch. J. Hek

Presidente,
mr. Juan E. Thijsen

ORACION DI DIA

Un feliz comienso di w-end bendiciona rumannan y cu Señor protega nos cu Su luz.

“Hende cu ta sigui e mundo aki ta trata otro cu mas sabiduria cu hende cu ta sigui e luz” (Luc 16,8)

Den Evangelio di awe Hesus ta conta nos di e hendenan di mundo cu ta hopi sabi di maneho mudano cu esnan cu supuestamente ta y no ta demostra e mesun habilidad, zelo pa sigura cu nan ta berdadero creyente. Awendia nos por ta mescos cu e hendenan. Nos ta gusta manipula y gaña hende pa nos mesun probecho. Hende ta bira friu, sarcastico, egoista ainda y ta pretende cu nan ta cerca di Dios. Ora nos comete eror nos mester muestra nos bondad mesora, acepta, coregi y pidi Dios pordon. Pa Hesus e cambio di nos comportacion tin mas balor cu e pica. E sa cu nos ta debil y ta cay pero nos mester ta sincero cu nos mes. Haci uso di Sacramento di Confesion pa Dios por duna nos Su confiansa bek y ta orguyoso di nos. Nos mester ta sabi den uso di propiedadnan material pa metanan spiritual. Hesus ta insisti cu nos mester tuma riesgo y laga tur cos pa e reino di Dios.

Oracion: Mi Señor y mi Dios yuda mi confesa ora mi sinti mi debil. Nos no ta yiunan di scuridad pero yiunan di luz. Laga nos busca e reino di Dios y tur cos Dios lo duna nos. Amen.

Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki, famia kier agradeci tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forza durante e tempo dificil cu e fayecimento y entierro di nos defunto stima:

Sr. Benancio Obispo “Shonaka” Angela



Alavez ta invita tur famia, bisinja y conocirnan pa 3 Santo Sacrificio di misa cualnan lo tuma lugar ariba:

Diasabra, 9 di November 2019 na misa Santa Anna na Noord pa 7' or di anochi